

SI



NAVODILO FUHSE HT5K763

Rokavice izpolnjujejo zahteve Uredbe EU 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebnih zaščitnih opremi in razveljaviti Direktive Sveta 89/686/EEG ter zahteve standardov. EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

UPORABA: Rokavice kategorije II za zaščito rok pred manjšimi mehanskimi nevarnostmi.

OPOROILLO: Pred uporabo zaščitnih rokavic natančno preberite navodila za uporabo.

ZAŠČITNE LASTNOSTI IN DIZAJN: Rokavice so izdelane iz nealergenih materialov. Vendar draženja pri ljudeh z občutljivo kožo ni mogoče izključiti. Vsaka lastnost materiala je razvrščena v 4 razrede, od 1 do 4 (do 5 za presek, X - ni testirano). Visok nivo pomeni dobro zaščito.

Stopnje zmogljivosti v skladu z EN 388:

Odpornost proti obrabi: a [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na rez: b [1-5; X - ni testirano]
Natezno trdnost: c [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na prebadanje: d [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na rez (ISO 13977) e [A-F; X - ni testirano]

Ime	Material	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Dobavljive velikosti
FUHSE HT5K763	Najlon in HPPE		✓	4443C	8-11

POGOJI SHRANJEVANJA IN VZDRŽEVANJA: Rokavice čistite na suho s čopičem. Pranje ali kemično čiščenje lahko spremeni njihove lastnosti, za kar proizvajalec ne odgovarja.

OPOROILLO: Pred začetkom dela je potrebno ugotoviti, ali bo izdelek zagotavljal zadostno zaščito delovnih pogojev. Neupoštevanje navodil ali izbira ustreznih rokavic za pogoje in delo, ki se izvaja, lahko povzroči slabo kakovost ali neučinkovito zaščito. Rokavice z znaki mehanskih poškodb, kot so raztrganine, obrabljenosti ali odrgnine, morate zavreči.

Jednostka certifikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

RS



УПУТСТВО FUHSE HT5K763

Rukavice ispunjavaju zahteve Uredbe EU 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. godine koja se odnosi na личну заштитну опрему и укидање Директиве Савета 89/686/ЕЕЦ, као и заhteve стандарда EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

ПРИМЕНА: Рукавице ИИ категорије за заштиту руку од мањих механичких опасности.

УПОЗОРЕЊЕ: Пажљиво прочитајте упутство за употребу пре употребе заштитних рукавица.

ЗАШТИТНА СВОЈСТВА И ПЕРФОРМАНСЕ: Рукавице су израђене од антиалергичких материјала. Међутим, не може се искључити иритација код људи са осетљивом кожом. Свако својство материјала је класификовано према 4 степена, од 1 до 4 (до 5 по резу по резу, Кс - непроверено). Висок ниво значи добру заштиту.

Ниво перформанси према EN 388:

Отпорност на хабање: a [1-4; X - непроверено]
Отпорност на сечење: b [1-5; X - непроверено]
Отпорност на кидање: c [1-4; X - непроверено]
Отпорност на пробијање: d [1-4; X - непроверено]
Отпорност на сечење (ISO 13977) e [A-F; X - непроверено]

Име	Материјал	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Доступне величине
FUHSE HT5K763	Најлон и ХПРЕ		✓	4443C	8-11

УСЛОВИ СКЛАДИШТЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ: Рукавице треба хемијско очистити четком. Прање или хемијско чишћење могу променити њихова својства, за шта произвођач није одговоран.

ПАЖЊА: Пре почетка рада потребно је утврдити да ли ће производ пружити одговарајућу заштиту за услове рада. Непоштовање упутстава или неодговарајући одбор рукавица за услове и рад који треба да се обави може довести до погоршања или неефикасне заштите. Рукавице са знацима механичког оштећења као што су поцепана, похабана или огреботине треба бацити.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

AZ



TƏLIMAT FUHSE HT5K763

Əlcəklər Avropa Parlamentinin və Şurasının 9 mart 2016-cı il tarixli AB 2016/425 sayılı Qaydasının tələblərinə və Şura Direktivinin 89/686/EEC-in ləğvinə, habelə standartların tələblərinə cavab verir. EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

TƏTBİQ: Əlari kiçik mexaniki risklardan qorumaq üçün II kategoriyaı alcaklar.

XƏBƏRDARLIQ: Qoruyucu alcaklardan istifadə etmədən əvvəl təlimat kitabçasını diqqətlə oxuyun. Qoruyucu

XÜSUSIYYƏTLƏRİ VƏ PERFORMANS: Əlcəklər allergen olmayan materiallardan hazırlanır. Bununla bəla, hassas dərli olan insanlarda qıcıqlanma istisna edilə bilməz. Materialın hər bir xüsusiyyəti 1-dən 4-ə qədər 4 daracaya görə təsirl (kaslika kasilamak üçün 5-ə qədər, X - sınaqdan keçirilmir). Yüksək səviyyə yaxşı qorunma deməkdir.

EN 388-ə uyğun olaraq performans səviyyələri:

Aşınma müqaviməti: a [1-4; X - sınaqnamamış]
Kəsmə müqaviməti: b [1-5; X - sınaqnamamış]
Yırtılma gücü: c [1-4; X - sınaqnamamış]
Deşilmə müqaviməti: d [1-4; X - sınaqnamamış]
Kəsmə müqaviməti (ISO 13977) e [A-F; X - sınaqnamamış]

Ad	Material	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Mövcud ölçülər
FUHSE HT5K763	Neylon və HPPE		✓	4443C	8-11

SAXLAMAY VƏ XİDMƏT ŞƏRTLƏRİ: Əlcəkləri ırıq ilə quru təmizləyin. Yuma və ya quru təmizləmə onların xüsusiyyətlərini dəyişə bilər, buna görə istehsalçı məsuliyyət daşıy bilməz.

XƏBƏRDARLIQ: İşə başlamazdan əvvəl məhsulun iş şəraiti üçün adekvat qoruma təmin edib-etməməsi müəyyən edilməlidir. Təlimatlara əməl edilməməsi və ya yerinə yetirəlməyən şərtlər və iş üçün əlcəklərin düzgün seçilməməsi müəhəzzənin pisləməsi və ya təsirsiz olması ilə nəticələnə bilər. Yırtılma, aşınma və ya yırtılma kimi mexaniki zədələri olan əlcəklər atılmalıdır.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

GE



ინსტრუქცია FUHSE HT5K763

ხელთათმანები აკმაყოფილებს ევროპარლამენტისა და საბჭოს 2016 წლის 9 მარტის ევროპარლამენტის 2016/425 რეგულაციის მოთხოვნებს, რომელიც უზღავ პერსონალურ დამცავ აღჭურვილობას და საბჭოს ღირებულების 89/686/EEC გაუქმებას, ასევე სტანდარტების მოთხოვნებს EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

განაცხადი: II კატეგორიის ხელთათმანები ხელუბის დასაცავად მცირე მექანიკური რისკებისგან.

გაფრთხილება: დამცავი ხელთათმანების გამოყენებამდე ყურადღებით წაკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.

დამცავი თვისებები და შესრულება: ხელთათმანები დამზადებულია არალერგიული მასალისგან. თუმცა მგრძნობიარე კანის მქონე ადამიანები გაფრთხილება არ არის გამოწვეული. მასალის თითოეული თვისება კლასიფიცირებულია 4 კლასის მიხედვით, 1-დან 4-მდე (5-მდე შრიტი, X - არ არის გამოცდილი). მაღალი ღირე მითითებს კარგ დაცვაზე.

შესრულების დონეები EN 388-ის მიხედვით:

აბრაზული წინააღმდეგობა: a [1-4; X - მუშომწმებელი]
ჭრის წინააღმდეგობა: b [1-5; X - მუშომწმებელი]
გრძელის ძალა: c [1-4; X - მუშომწმებელი]
უპნქიის წინააღმდეგობა: d [1-4; X - მუშომწმებელი]
ჭრის წინააღმდეგობა (ISO 13977) e [A-F; X - მუშომწმებელი]

სახელი	მასალა	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	ხელმისაწვდომი ზომები
FUHSE HT5K763	ნელონი და HPPE		✓	4443C	8-11

მუხახვისა და მოვლის პირობები: გაასუფთავეთ ხელთათმანები მშრალი ფეხვით. რეცხვამ ან ქიშქმდამ შეიძლება შეცვალოს მათი თვისებები, რაზეც მწარმოებელი პასუხისმგებლობას ვერ აგებს.

გაფრთხილება: მუშაობის დამუხამდე უნდა განისაზღვროს, უზრუნველყოფს თუ არა პროდუქტი საშუაო პირობების ადეკვატურ დაცვას. ინსტრუქციების მუხრულებლობამ ან ხელთათმანების სწორად არჩევამ შესაძრულებული პირობებისა და საშუაოსთვის შეიძლება გამოიწვიოს გაუარესება ან არაუდექტური დაცვა. ხელთათმანები, რომლებსაც ექვთ შეუძენიერო დანიანების კვლით, როგორიცაა გატყუა, გაფუჭება ან გატყუა, უნდა გადაყდოთ.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

PL



INSTRUKCJA FUHSE HT5K763

Rękawice spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG, a także wymagania normy EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II do ochrony rąk przed drobnymi zagrożeniami mechanicznymi.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem rękawic ochronnych.

WŁAŚCIWOŚCI OCHRONNE I WYDAJNOŚĆ: Rękawice wykonane są z materiałów antyalergicznch. Nie można jednak wykluczyć podrażnień u osób o wrażliwej skórze. Każda właściwość materiału jest klasyfikowana według 4 stopni, od 1 do 4 (do 5 na cięcie na cięcie, X - nie testowane). Wysoki poziom oznacza dobrą ochronę.

Poziomy wydajności zgodnie z EN 388:

Odporność na ścieranie: a [1-4; X - nieprzetestowany]
Odporność na cięcie: b [1-5; X - nieprzetestowany]
Wytrzymałość na rozdarcie: c [1-4; X - nieprzetestowany]
Odporność na przebiecie: d [1-4; X - nieprzetestowany]
Odporność na przecięcie (ISO 13977) e [A-F; X - nieprzetestowany]

Nazwa	Materiał	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Dostępne rozmiary
FUHSE HT5K763	Nylon i HPPE		✓	4443C	8-11

WARUNKI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI: Rękawice należy czyścić na sucho szczotką. Pranie lub czyszczenie chemiczne może zmienić ich właściwości, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy ustalić, czy produkt zapewni odpowiednią ochronę dla warunków pracy. Nieprzestrzeganie instrukcji lub nieodpowiedni dobór rękawic do warunków i wykonywanej pracy może spowodować pogorszenie lub nieskuteczną ochronę. Rękawice ze śladami uszkodzeń mechanicznych takich jak rozdarcie, strzępienie czy trączenia należy wyrzucić.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

RU



ИНСТРУКЦИЯ FUHSE HT5K763

Перчатки соответствуют требованиям Регламента ЕС 2016/425 Европейского парламента и Совета от 9 марта 2016 г. в отношении средств индивидуальной защиты и отменяи Директивы Совета 89/686/ЕЕС, а также требования стандартов EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II для защиты рук от незначительных механических повреждений.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием защитных перчаток внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

ЗАЩИТНЫЕ СВОЙСТВА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ СВОЙСТВА: Перчатки изготовлены из неаллергенных материалов. Однако нельзя исключать раздражение у людей с чувствительной кожей. Каждое свойство материала классифицируется по 4 разрядам, от 1 до 4 (до 5 за разрез за разрезом, X - не тестируалось). Высокий уровень указывает на хорошую защиту.

Уровни производительности согласно EN 388:

Стойкость к истиранию: a [1-4; X - непроверенный]
Сопротивление резке: b [1-5; X - непроверенный]
Прочность на разрыв: c [1-4; X - непроверенный]
Сопротивление проколу: d [1-4; X - непроверенный]
Стойкость к порезам (ISO 13977) e [A-F; X - непроверенный]

Имя	Материал	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Доступные размеры
FUHSE HT5K763	Нейлон и HPPE		✓	4443C	8-11

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И УХОДА: Сухая чистка перчаток щеткой. Стирка или химчистка могут изменить их свойства, за что производитель ответственности не несет.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы необходимо определить, обеспечивает ли продукт достаточную защиту для рабочих условий. Несоблюдение инструкций или неправильный выбор перчаток для условий и выполненной работы может привести к порче или неэффективной защите. Перчатки со следями механических повреждений, таких как разрывы, потерясти или потерести, подлежат утилизации.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

код ОКПД2 14.12.30.150

HÖGERT

UK



INSTRUCTION FUHSE HT5K763

The gloves meet the requirements of Regulation EU 2016/425 of the European Parliament and of the Council of March 9, 2016 relating to personal protective equipment and the repeal of Council Directive 89/686 /EEC, as well as the requirements of standards EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

APPLICATION: Category II gloves to protect hands from minor mechanical risks.

WARNING: Read the instruction manual carefully before using the protective gloves.

PROTECTIVE PROPERTIES AND PERFORMANCE: Gloves are made of non-allergenic materials. However, irritation in people with sensitive skin cannot be ruled out. Each property of the material is classified according to 4 grades, from 1 to 4 (up to 5 for cut by cut, X - not tested). A high level indicates good protection.

Performance levels according to EN 388:

Abrasion resistance: a [1-4; X - untested]
Cutting resistance: b [1-5; X - untested]
Tear strength: c [1-4; X - untested]
puncture resistance: d [1-4; X - untested]
Cut resistance (ISO 13977) e [A-F; X - untested]

Name	Material	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	Available sizes
FUHSE HT5K763	Nylon i HPPE		✓	4443C	8-11

STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS: Dry clean the gloves with a brush. Washing or dry cleaning can alter their properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

WARNING: Before starting work, it must be determined whether the product will provide adequate protection for the working conditions. Failure to follow the instructions or the correct choice of gloves for the conditions and work to be performed can result in deterioration or ineffective protection. Gloves with traces of mechanical damage such as tearing, fraying or chafing must be discarded.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

DE



ANWEISUNG FUHSE HT5K763

Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Verordnung EU 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie des Rates 89/686 /EWG sowie die Anforderungen der Normen EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018.

ANWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II zum Schutz der Hände vor geringfügigen mechanischen Risiken.

WARNUNG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Schutzhandschuhe verwenden.

SCHUTZEIGENSCHAFTEN UND LEISTUNG: Handschuhe bestehen aus nicht allergenen Materialien. Reizungen bei Menschen mit empfindlicher Haut können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Jede Eigenschaft des Materials wird in 4 Stufen eingeteilt, von 1 bis 4 (bis zu 5 für Schnitt für Schnitt, X - nicht getestet). Ein hoher Wert weist auf einen guten Schutz hin.

Leistungsstufen nach EN 388:

Abriebfestigkeit: a [1-4; X - ungetestet]
Schnittfestigkeit: b [1-5; X - ungetestet]
Reißfestigkeit: c [1-4; X - ungetestet]
Durchstichfestigkeit: d [1-4; X - ungetestet]
Schnittfestigkeit (ISO 13977) e [A-F; X - ungetestet]

Name	Material	Cat. I	Cat. II	EN388 abcde	verfügbare Größen
FUHSE HT5K763	Nylon und HPPE		✓	4443C	8-11

LAGER- UND PFLEGEBEDINGUNGEN: Die Handschuhe mit einer Bürste trocken reinigen. Durch Waschen oder chemische Reinigung können sich deren Eigenschaften verändern, wofür der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

WARNUNG: Vor Beginn der Arbeiten muss festgestellt werden, ob das Produkt einen angemessenen Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet. Die Nichtbeachtung der Anweisungen oder die richtige Auswahl der Handschuhe für die Bedienungsbedingungen und auszuführenden Arbeiten kann zu einer Verschlechterung oder einem unwirksamen Schutz führen. Handschuhe mit Spuren mechanischer Beschädigungen wie Reissen, Ausfransen oder Schuern müssen entsorgt werden.

Jednostka certyfikujalca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimio istaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certifikacijski organ/ Certifikacijski organ/ Sertifikatiasdirma organ/ Certifikacija telo/ სერტიფიკაციის ორგანო/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE (Notified Body 0075)

